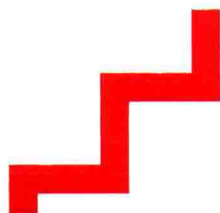


DESIGN IS DIFFERENCE

与众不同的设计

agIdeas Ken Cato



辽宁科学技术出版社

DESIGN IS DIFFERENCE

与众不同的设计

aglIdeas Ken Cato

*Only those who attempt the absurd will
achieve the impossible. I think it's in my basement...
let me go upstairs and check.
— M.C. Escher —*

敢想敢做的人才能突破极限，
成就他人眼中不可能的事——我的那份灵感在地下室……
待我前去看看。
— M.C. 埃舍尔 —

辽宁科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

与众不同的设计 / agIdeas澳大利亚平面设计师协会

编著; 张晨译. — 沈阳: 辽宁科学技术出版社,

2014. 4

ISBN 978-7-5381-8466-2

I. ①与… II. ①a… ②张… III. ①平面设计—作品

集—世界—现代 IV. ①J534

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第017358号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 240mm×240mm

印 张: 30 1/2

字 数: 50千字

印 数: 1~1000

出版时间: 2014年 4 月第 1 版

印刷时间: 2014年 4 月第 1 次印刷

责任编辑: 胡嘉思 陈慈良

封面设计: 何 萍

版式设计: 何 萍

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-8466-2

定 价: 158.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkjc@126.com

http://www.lnkj.com.cn

本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/8466

DESIGN IS DIFFERENCE

与众不同的设计

aglIdeas Ken Cato

*Only those who attempt the absurd will
achieve the impossible. I think it's in my basement...
let me go upstairs and check.
— M.C. Escher —*

敢想敢做的人才能突破极限，
成就他人眼中不可能的事——我的那份灵感在地下室……
待我前去看看。
— M.C. 埃舍尔 —

辽宁科学技术出版社

图书在版编目(CIP)数据

与众不同的设计 / agIdeas澳大利亚平面设计师协会

编著; 张晨译. — 沈阳: 辽宁科学技术出版社,

2014. 4

ISBN 978-7-5381-8466-2

I. ①与… II. ①a… ②张… III. ①平面设计—作品

集—世界—现代 IV. ①J534

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第017358号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 240mm×240mm

印 张: 30 1/2

字 数: 50千字

印 数: 1~1000

出版时间: 2014年 4 月第 1 版

印刷时间: 2014年 4 月第 1 次印刷

责任编辑: 胡嘉思 陈慈良

封面设计: 何 萍

版式设计: 何 萍

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-8466-2

定 价: 158.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkjc@126.com

http://www.lnkj.com.cn

本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/8466

创意总监 编辑
Luis Coderque

设计
Cato Brand Partners
www.catopartners.com.au

设计助理
Hayden Daniel
William Devereux
Cassandra Downs
Elliot Hutchinson

助理编辑
Kristin McCourtie
Eleni Kaponis
Sam Pavard

撰稿
Dan Formosa

文字编辑
David Webster

Every effort has been made
to contact copyright holders
of material reproduced in
this book.

DESIGN FOUNDATION
6 Otter Steet
Collingwood
Melbourne Vic 3066 Australia
agIdeas.net

08
前言
Dan Formosa

10
简介
Ken Cato

12
设计新星奖

16
Erica Boucher
Tristan Brega

17
Billy Burns
Poppy Calhoun

18
Kevin Chan
Carrie Chilton

19
Joshua Davey
Julian De Bono

20
David Eynaud
Amber Goedegebuure

21
Dale Haridman
Matthew Harding

22
Dan Hennessy
Stefan Imbesi

23
Caroline Kaup
Edmond Lau

24
Holly Le
Arwen Linderman

25
Jerome Lousick
Joshua McCormack

26
Will Mckenzie
Steven Mitchell

27
Sarah Mote
Nathan Nankervis

28
Conlan Normington
Tyrone Ormsby

29
Ngaio Parr
Te Kani Price

30
Claire Quirk
Andrew Roberston

31
Simone Rodrigues
Sana Salman

32
Melanie Schonfeld
Tahl Swieca

33
Mitchell Thompson
Stella Tsakiris

34
Stella Tsakiris
Dan Vaughan

35
Lisa Vertudaches
Rachel Wilson

36
发言者

38
Cordula Alessandri
Austria

44
Philippe Apeloig
France

50
André Baldinger
Switzerland

56
Kym Barrett
Australia / USA

62
John Bielenberg
USA / Germany

68
Paul Boudens
Belgium

74
Wesley Burt
USA

80
Francesco Calvi
Australia

86
Ken Carbone
USA

92
Raymond Coffey
UK

98
Rowena Curlewis
Australia

104
Giuseppe (Pino) Demaio
Australia

110
Agnello Dias
India

116
Mark Douglass
Australia

122
Dick Frizzell
New Zealand

128
Sean Godsell
Australia

134
Sandra Hill
Australia

140
Jason Hutchinson
Australia

146
Anupama Kundoo
India

152
Björn Kusoffsky
Sweden

158
Ken-Tsai Lee
Taiwan

164
Alex Lehours
Australia

170
Luke Lucas
Australia

176
Alejandro Magallanes
Mexico

182
Saed Meshki
Iran

188
Greg More
Australia

194
Alison Page
Australia

200
Søren Ingomar Petersen
USA

206
David Retallack
Australia

212
Hannah Rose Robinson
Australia

218
Studio Roosegaarde
Netherlands

224
Kent Sneddon
New Zealand

230
Super Critical Mass
Australia

236
Paolo Tassinari
Italy

242
Mari Velonaki
Greece

248
Robbie Wells
New Zealand

254
Charles Wilson
Australia

260
Alla Wolf-Tasker
Australia

266
Kongjian Yu
China

272
Jonathan Zawada
Australia / USA

278
设计指南

280
Australian Tapestry Workshop
C Design Studio

282
Cato
Brand Partners

288
CMD

290
Cornwell

294
David Simmonds
Photographer

296
Deloitte Digital

298
Diadem

300 Droga5	320 Savi	342 Crumpler Prahran Russell & George	347 South Morang Rail Extension Cox Architecture
302 FutureBrand	322 Sector7g	343 FabPod SIAL, RMIT University	347 The Australian Garden Completion Taylor Cullity Lethlean with Paul Thompson
304 Get Started	324 Shabbadu	343 Fairhaven Beach House John Wardle Architects	348 DDP Studios Brand Aer Design
306 Global Creature Technology Hackett Films	326 Sonia Payes	344 Footscray Nicholson Learning Commons Cox Architecture	348 DULUX World of Colour Exhibit – designEX 2013 UNO Australia
308 Gozer	328 UNO	344 Headquarters for Birkenstock Australia Melbourne Design Studios	349 Gifts of Change Brand Review and Marketing Campaign Thatworks
310 Harcus Design	330 XYZ Studios	345 Hume Global Learning Centre & Library – Craigieburn fjmt	349 Mayver's Rebrand Saltree
312 Hoyne	332 最佳设计奖	345 Luna Callum Fraser	350 The Identity Journal TANK Branding
314 Hugh Peachey	340 Nike+Nine Local Peoples	346 Mildura Eco Living Centre EME Design Pty Ltd	350 The World Stamp Expo Australia Post
316 Paper Stone Scissors	342 Box Hill Gardens Multi Use Purpose Area ASPECT Studios & NMBW Architecture Studio	346 Roi Apartments Bird de la Coeur Architects	351 Assemble Papers Assemble
318 Brian Sadgrove Design Kandan			

351
Butterfly Responsive website
www.butterfly.com.au
Butterfly

352
Go Dutch!
studioee

352
Parents, Tweens & Sex
Faculty of Design, Swinburne
University of Technology

353
Telstra.com
Consumer Site Redesign
Telstra Digital

353
The ACMA Website
Aer Branding

354
UniForm
Evado

354
Visualising Melbourne's
Urban Forest
OOM Creative

355
aquaBUBBLER drinking
fountain with water bottle
refill station
Waterford Trading Pty Ltd

355
b.box Essential Baby Bottle
b.box for kids

356
Backpack Bed™ Tropical
Swags for Homeless

356
Blackmagic Cinema Camera
Blackmagic Industrial
Design Team

357
Blinder 1Light
Knog Pty Ltd

357
Blue Monkey –
Wall Plate Levelling Tool
CobaltNiche

358
Blue Ant Q3
Premium Smartphone Earpiece
BlueAnt Wireless

358
Bombardier E-Class
Tram for Melbourne
Bombardier

359
Concave Quantam1 –
Football Boot
CobaltNiche

359
JOMO steel
Winged Dish (Mark 2)
JOMO Australia

360
Mandarin 2
Toolbox Innovation

360
Marc Newson
Unbreakable Drinkwear
Palm Products

361
Mittstrom – Mid-Stream
Urine Collection Device
Fwee Pty Ltd

362
Above-ground
Fire Shelters
Swinburne University of Technology

363
21121Ai 100YC
RMIT School of Architecture
& Design – Tom Kovac

DAN FORMOSA

— Preface —

前言

FORMOSA DAN

澳大利亚是个奇怪的地方。由于我来自美国，这里仅代表个人观点。澳大利亚这个国度不小，只是有些遥远。它的几个“对立面”我一直觉得很难适应。南半球的季节与北半球正好相反，7月里的冬季简直是不可理喻，没有雪的圣诞节也称不上是真正的圣诞节。这里的时差也大得让人抓狂（15、16个小时的差别我从来没能算明白过）。按我的纽约时钟计算，元旦得在除夕的上午过。这个时段我应该还在睡梦中。

有人告诉我——没记错的话，是澳大利亚平面设计协会的某个人——无论你来自世界的哪个地方，

你从来不会顺路经过澳大利亚，因为澳大利亚不与其他任何行程交汇。

没错，它就是个岛！它是个大洲，但的确是个岛。你不会因为恰巧路过来到这里，如果你来到了澳大利亚，那么十有八九它就是你行程的最终目的地。而且不论你从哪出发，都要乘飞机飞上好一阵子。经历了无聊又漫长的飞行之后，我来到墨尔本，惊奇地发现这里没有想象中那么不同。每个人都会说英语——貌似说的是英语。无论是否认识，每个人都会微笑着与你打招呼。谈起话来也明快风趣，没有什么障碍。

如果你对设计感兴趣的话，能在4月来到墨尔本绝对是一大幸事。因为这里有我心目中全球最精彩、规模最大也最有影响力的设计盛会，每年会吸引几千人不顾路途遥远飞临墨尔本。澳大利亚平面设计协会举办的这一活动聚集了我所见过的最不可思议的一群人。这里我指的并不是那些发言者，当然他们也是非常不可思议的。我说的是所有人：设计师协会中的活动组织者，无微不至的志愿者委员会，分享励志人生故事的发言者，特别是几千名前来参与活动的人。活动持续5天5夜，在这期间从卫星上观察地球，整个墨尔本一定是最亮的那一点。

会上的发言者会受到强烈的爱戴和赞誉。我认为他们看起来如此魅力四射的原因是1.他们设计了魅力四射的开场和2.他们从台下魅力四射的听众身上吸收到了无尽的能量。“魅力四射”这个词我连着用了三次，事实就是这样的，绝无半点夸张。

读到此处的你可能身在世界的某个角落，如果你感受到了设计的力量请举起你的手！设计的力量在哪里？改变世界，提高生活质量，改善医疗，娱乐大众；日常生活，信息流动，人际交往和全球关

系……还用我继续下去吗？在某种程度上，设计还能够帮助人类迈向世界和平。

如果你的手一直没有放下，你很可能曾经见证过这一盛事。短短5天的聚首中，来自世界各个领域的人们共享同一个明确的目标和信仰。那就是，无论你的梦想是什么，设计可以帮你实现！

过去几年间，我个人有幸作为发言者两次参加设计周活动。与其他发言者会面是我最期待的环节，短短几分钟的谈话可以从巨额梦幻喷气机蔓延到阿拉伯文版式细节，从电脑制作的外星人形象到舞蹈和编舞，从超自然摄影作品到黑板上的粉笔书写。再到在实验室中培育肉细胞的艺术行为这种怪异的话题。

不过，在后台与等待发言的国际设计大腕当面交流再好，我也常常有种回到观众席与所有人一起倾听并吸收“魅力四射”的能量的冲动。因为这从来不只是一场关于设计大师的活动。一周的时间里，有上千个振奋人心、启发灵感的故事等待人们去发现。

你会从设计周的参与者身上发现，这是一个设计的好时代，无论你服务于设计的哪个环节和分支——通信、时尚、产品、建筑、环境、摄影、食品、数码产品、动画等。设计不再讲究科班出身，设计爱好者同样拥有广阔的发展空间。许多领域的专业人士认为设计能够帮助他们改良企业，也能成就他们人生的目标。设计周的活动和展览吸引最年轻的人群，梦想成为出色设计师的年轻人，商业领袖和创意产业中各个领域的设计师。

精彩有趣的活动背后是现实的明确存在，我们从未生活在乌托邦之中。现实世界的问题的确存在，也需要被解决。墨尔本设计周带给人们的最大收获是意识到设计的意义已经超越了设计本身，脱离了想法、创意或概念的物质或视觉表现。设计的意义存在于它在个人、群体、社区和世界等受众单位中产生的效果和影响，无论大小。

设计的意义：墨尔本国际设计周和推行它的澳大利亚平面设计师协会活动团队已经带来了他们的那份效果和影响。

**KEN
CATO**

— *Introduction* —

**KEN
CATO**



许多人对澳大利亚平面设计师协会在过去23年间获得的成功和荣誉感到意外，我认为这是简单的倾听和理解的结果。

澳大利亚平面设计师协会一直专注于倾听，倾听相关群体和单位的聲音。

澳大利亚平面设计师协会认真了解每个群体的需

求，并围绕这些需求安排相应的活动，提供信息和灵感。

极强的包容性鼓励设计领域的百花齐放，保留了行业内的差异。每年的活动设置都会在原有基础上进行一定的调整和修改。

设计的世界里，变化一直在发生。我们坚定地相信下一次的设计周活动会更加精彩，下一个设计方案会更加出色。

对于热爱设计的人，刚刚了解设计的人，意识到设计力量的商业领袖，寻找到交流思想和知识新平台的教育者，搜寻信息和灵感的设计师，2014设计周活动欢迎你们的参与。它将是我們最好的一次活动。

NEWSTAR DESIGN AWARDS

NEWSTAR DESIGN AWARDS

40